

## The new *Canadian Environmental Protection Act*

### The new CEPA and Protection of the Marine Environment from Land-based Sources of Pollution

#### Further information:

#### Internet:

Additional information on the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* is available on Environment Canada's Green Lane on the Internet at: [www.ec.gc.ca/cepa](http://www.ec.gc.ca/cepa)

#### Inquiry Centre:

351 St. Joseph Boulevard  
Hull, Quebec K1A 0H3  
Telephone: (819) 997-2800  
toll-free 1 800 668-6767  
Fax: (819) 953-2225  
E-mail: [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca)

March 2000

#### Who protects Canada's marine environment?

The protection of the marine environment in Canada is a responsibility shared by all levels of government. Protection is already under way through a number of initiatives, and others are being developed. The CEPA 1999 provisions are intended to complement existing regulatory measures.

#### What is marine pollution?

The major threats to the health, productivity and biodiversity of the marine environment result from human activities on land — in coastal areas and further inland. About 80% of the pollution load in the oceans originates from land-based activities. This includes municipal, industrial and agricultural wastes and run-off, as well as atmospheric deposition. These contaminants affect the most productive areas of the marine environment, including estuaries and near-shore coastal waters.

The following definitions are included in Part 7, Division 2 of CEPA 1999:

- “land-based sources” — these refer to point and diffuse sources on land that release substances or energy to the sea by water, through the air or directly from the coast. They include any sources under the sea bed that come from land by tunnel, pipeline or other means.

- “marine pollution” — the substances or energy introduced into the sea by humans, directly or indirectly, that result or may result in:
  - (a) hazards to human health;
  - (b) harm to living resources or marine ecosystems;
  - (c) damage to amenities; or
  - (d) interference with other legitimate uses of the sea.

#### What's New?

To help complement existing regulatory measures, the Minister of the Environment may issue environmental objectives, guidelines and codes of practice to prevent and reduce marine pollution from land-based sources. This is done after consultation with any other affected Minister.

Keeping in mind the reality of shared responsibility, and the cost-effectiveness of building on existing programmes, Environment Canada is working with Fisheries and Oceans Canada, the provinces and the territories, to develop a National Programme of Action for the Protection of the Marine Environment from Land-based Activities. The focus is to prevent pollution from land-based sources and protect habitat in the nearshore or coastal zone.

Canada's National Programme of Action for the Protection of the Marine Environment from Land-based Activities (NPA) will respond to an international call to protect the

marine environment through co-ordinated actions at local, regional, national and global levels. It also responds to Canadians who expect clean oceans and sustainable development.

Canada's goals under the NPA are to:

- protect human health;
- reduce the degradation of the marine environment;
- remediate damaged areas;
- promote the conservation and sustainable use of marine resources; and
- maintain the productive capacity and biodiversity of the marine environment.



mg 252329

# La nouvelle Loi canadienne sur la protection de l'environnement

## La nouvelle LCPE et la protection du milieu marin contre la pollution de source tellurique

**Pour de plus amples informations :**

**Internet :**

Des informations supplémentaires sur la Loi canadienne de la protection de l'environnement, 1999 sont également offertes sur la Voie verte, le site Internet d'Environnement Canada au : [www.ec.gc.ca/cepa](http://www.ec.gc.ca/cepa)

**Informathèque :**

351 boul. St-Joseph  
Hull, (Québec) K1A 0H3  
Téléphone : (819) 997-2800  
sans frais 1800 668-6767  
Télec. : (819) 953-2225  
Courriel : [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca)

Mars 2000

KE  
3613.5  
N49  
2000

### Qui protège le milieu marin au Canada ?

La protection du milieu marin au Canada relève des divers paliers de gouvernement et est assurée par de nombreuses initiatives, et l'élaboration d'autres mesures est en cours. Les dispositions de la LCPE 1999 complètent les mesures réglementaires actuelles.

### Qu'est-ce que la pollution marine ?

Les principaux dangers pour la santé, la productivité et la biodiversité du milieu marin résultent de l'activité humaine terrestre, sur les côtes et dans les terres. Environ 80 p. 100 de la charge polluante des océans provient des activités terrestres, notamment les déchets et les eaux de ruissellement des activités municipales, industrielles et agricoles de même que les dépôts atmosphériques. Ces contaminants ont une incidence sur la plupart des zones productives du milieu marin, tels les estuaires et les eaux côtières.

Les définitions suivantes se trouvent dans la partie 7, division 2 de la LCPE 1999 :

- « sources telluriques » — Les sources ponctuelles et diffuses à partir desquelles des substances ou de l'énergie atteignent la mer par l'intermédiaire des eaux ou de l'air, ou directement depuis la côte. Elles englobent les sources dans le sous-sol marin rendu accessible depuis la terre par un tunnel, une canalisation ou d'autres moyens.

- « pollution des mers » — L'introduction par les êtres humains, directement ou indirectement, de substances ou d'énergie dans la mer, créant ou susceptibles de créer :
  - (a) des risques pour la santé des humains,
  - (b) des dommages aux ressources biologiques ou aux écosystèmes marins,
  - (c) des atteintes aux valeurs d'agrément, ou
  - (d) des entraves aux autres utilisations légitimes de la mer.

### Qu'est-ce qui est nouveau ?

Afin de compléter les mesures réglementaires actuelles, le ministre de l'Environnement peut fixer des objectifs et émettre des lignes directrices et des codes de pratiques afin de prévenir et de réduire la pollution marine de source tellurique. Pour cela, il doit consulter les autres ministres touchés par ses mesures.

Conscient du partage des responsabilités et de la rentabilité du recours aux programmes actuels, Environnement Canada s'efforce, avec Pêches et Océans Canada, les provinces et les territoires, d'élaborer un programme national de protection du milieu marin contre la pollution de source tellurique. On vise ainsi à prévenir cette forme de pollution et à protéger l'habitat côtier ou près des côtes.

Le Programme national de protection du milieu marin contre la pollution de source tellurique (PNA) répond à la volonté



internationale de protéger le milieu marin par des mesures coordonnées à l'échelle locale, régionale nationale et internationale et au désir des Canadiens, pour qui la propreté des océans et le développement durable sont importants.

**Voici les buts du programme national d'action du Canada :**

- protéger la santé humaine,
- réduire la détérioration du milieu marin,
- restaurer les lieux pollués,
- promouvoir la conservation des ressources marines et leur utilisation durable,
- assurer la productivité et la biodiversité du milieu marin.

